

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

*Postage is to be added when delivered by mail —
Acresce o porte quando remetido pelo correio*

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

Government Press

Notice

The subscribers to the Government Gazette «Boletim Oficial» whose subscription terms end this year, are hereby notified that they should renew the same by remitting the due amount, so as to avoid any interruption in its dispatch.

When the postal registration fees are not covered up, the subscribers will not have a right to receive any issue which they might have missed, when the Government Press (Imprensa Nacional) can produce evidence that it has dispatched that issue.

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

Notification

Shri T. A. Pratinidhi, District Deputy Registrar of Cooperative Societies from Maharashtra State on deputation to Goa Administration is appointed with effect from 17-11-62 as Registrar of Cooperative Societies Goa, Daman and Diu, in the post created in Government Order No. DF-9-COP-62 dated 1-12-62.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Notification

DA/1133

The Earned leave from 9-10-62 to 27-10-62 with permission to prefix the holidays on 7th Sunday and 8th October 1962 (Public Holiday) and suffix the Sunday and holidays on 28th the (Sunday), 29th and 30th October 1962 (Public holidays) granted to Shri G. M. Muzumdar, Dy. Director of Accounts, Panjim under notification No. GAD/104/62/17596 dated 8-11-62 is cancelled.

By order.

T. B. Nagarajan, Director of Accounts.
Panjim, 5th December, 1962.

Administração da Imprensa Nacional

Aviso aos assinantes

Os assinantes do «Boletim Oficial» cujas assinaturas terminam no ano corrente são informados de que as devem renovar, remetendo a tempo a importância respectiva, a fim de não sofrer interrupção na remessa.

Os assinantes que não paguem o registo do correio não terão direito a exemplar que lhes falte quando a Imprensa Nacional possa comprovar que fez a remessa.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Despacho

T. A. Pratinidhi, registação distrital adjunto de Sociedades Cooperativas do Estado de Maharashtra (District Deputy Registrar of Cooperative Societies), destacado para a Administração de Goa — nomeado, com efeito a partir de 17 de Novembro de 1962, registação de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, no lugar criado pela Portaria n.º DF-9-COP-62, de 1 de Dezembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Despacho

DA/1133

Fica sem efeito o despacho n.º GAD/104/62/17596, datado de 8 de Novembro de 1962, concedendo licença graciosa ao Sr. G. M. Muzumdar, director adjunto de Contabilidade, em Panjim, de 9 de Outubro de 1962 a 27 de Outubro de 1962, com autorização de gozar a mesma em sequência dos feriados de 7 (domingo) e 8 de Outubro de 1962 (feriado público) e dos feriados de 28 (domingo), 29 e 30 de Outubro de 1962 (feriados públicos).

Por ordem superior.

T. B. Nagarajan, Director de Contabilidade.
Panjim, 5 de Dezembro de 1962.

Notification

IGOA/CS/4/20442

It is notified for information of the public that the President Board of External Trade (i.e. Junta de Comercio Externo) Goa has been authorised with immediate effect to issue no objection letters on behalf of the Government of Goa, Daman and Diu, in favour of local merchants to bring rice from Bombay.

The merchants intending to bring rice from Bombay to Goa should henceforward send their applications for the purpose to the President, Board of External Trade, Goa-Panjim.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator, (C.S.) Goa.
Panjim, 10th December, 1962.

(Translation)

Civil Administration Services

Order

Alonzo Celestino Afra de Bragança Santiago e Souza, clerk of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Municipality of Bardez to the Civil Administration of Diu.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.
Panjim, 10th December, 1962.

Order

Prudente Fernandes, clerk of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Civil Administration of Diu to the Municipality of Bardez.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, For Chief Secretary.
Panjim, 10th December, 1962.

Order

Antonio Ludovico da Piedade Moraes, clerk of the Civil Administration Services Staff — relieved of the post of 3rd grade officer of the same staff to which he had been appointed temporarily by order dated 20th July, 1962, published in the Government Gazette no. 31, series II, dated 2nd August of the same year, and transferred from the Municipality of Daman to the Municipality of Goa, in his basic post of clerk.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.
Panjim, 10th December, 1962.

Order

João Damasceno Roberto Rodrigues, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Municipality of Marmagao to the Municipality of Daman.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.
Panjim, 10th December, 1962.

Order

Anandaraau Megaxama Porobo Dessaai Desporobo, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff — trans-

Aviso

IGOA/CS/4/20442

Para conhecimento geral se torna público que o Presidente da Junta de Comércio Externo de Goa foi autorizado, com efeito imediato, a conceder autorizações em nome do Governo de Goa, Damão e Diu, aos comerciantes locais, a fim de os mesmos importarem arroz de Bombaim.

Os comerciantes que desejem importar arroz de Bombaim para Goa devem, de futuro, dirigir os seus pedidos para esse fim, ao Presidente da Junta de Comércio Externo de Goa, em Pangim.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (C.S.) Goa.
Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Alonzo Celestino Afra de Bragança Santiago e Sousa, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da secretaria da Câmara Municipal de Bardez para a Administração Civil de Diu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.
Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Prudente Fernandes, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da Administração Civil de Diu para a secretaria da Câmara Municipal de Bardez.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.
Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

António Ludovico da Piedade Moraes, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — exonerado do lugar de terceiro-oficial do referido quadro, para que havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 20 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 2 de Agosto do mesmo ano, e transferido da secretaria da Câmara Municipal de Damão para a secretaria da Câmara Municipal de Goa, na sua situação de aspirante.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.
Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

João Damasceno Roberto Rodrigues, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da secretaria da Câmara Municipal de Mormugão para a secretaria da Câmara Municipal de Damão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.
Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Anandaraau Megaxama Porobo Dessaai Desporobo, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil

ferred from the Municipality of Goa to the Office of the Collector of Daman.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

Francisco Antonio Abel Pereira e Silveira, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Office of the Collector of Daman to the Municipality of Salcete.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

Francisco Xavier Julio Carneiro de Oliveira Nogar, who has been appointed as substitute of 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff, by order dated 7th September 1962, published in the Government Gazette no. 37, Series II, dated 13th of the same month, is relieved of that post.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

Sripada Govinda Lavonis, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Municipality of Diu to the Municipality of Bardez.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

João Filipe Francisco Jacinto da Piedade da Silva, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Municipality of Salcete to the Civil Administration of Diu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

Francisco Justino Lazaro Dias Pereira, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Civil Administration of Diu to the Municipality of Goa.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

Order

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff — transferred from the Municipality of Bardez to the Municipality of Diu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 10th December, 1962.

— transferido da secretaria da Câmara Municipal de Goa para a Repartição do Collector de Damão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Francisco António Abel Pereira e Silveira, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da Repartição do Collector de Damão para a secretaria da Câmara Municipal de Salcete.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar — exonerado do lugar de primeiro-oficial, por substituição, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, para que havia sido nomeado por portaria de 7 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 13 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Sripada Govinda Lavonis, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da secretaria da Câmara Municipal de Dio para a Secretaria da Câmara Municipal de Bardes.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

João Filipe Francisco Jacinto da Piedade da Silva, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da secretaria da Câmara Municipal de Salcete para a Administração Civil de Dio.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Francisco Justino Lázaro Dias Pereira, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da Administração Civil de Dio para a secretaria da Câmara Municipal de Goa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Portaria

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — transferido da secretaria da Câmara Municipal de Bardes para a secretaria da Câmara Municipal de Dio.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 10 de Dezembro de 1962.

Order

Luis Renato Pio de Noronha, Judge of Bicholim Comarca — completed for the purpose of retirement, upto 31st March, 1962, 12 years, 1 month and 1 day of approved service, being 9 years and 11 months of service and 2 years, 2 months and 1 day of increment of 30 per cent on service rendered in Daman and 1/5 on the remaining one, under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1962. (Emoluments of Rs. 10/- are paid by document no. 23, of 1-12-1962).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st November, 1962.

Order

The temporary appointment of Santana Francisco Fernandes to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 17th November 1961, published in the Government Gazette dated 30th of the same month, is renewed from 12th December 1962, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th December, 1962.

Order

Chondru Naique, bailiff of the Salcete Comarca Judge — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulations, approved by Decree no. 40 708, dated 31-7-1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of service rendered, calculated in accordance with the para one under articles 445 and 477 of Civil Service Regulations, within the limitation placed by its article 450, according to basic salary corresponding to letter S of the Schedule annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified in article first of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure will be met by Chapter A. 17-I — Pensions and other subsidies — Civil and military pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1512/-, in 96 monthly instalments, in accordance with the article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 6th December, 1962.

Order

Manguexa Govinda Sinai Nagorcencar, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Directorate of the same Services — appointed, according to the number 2 of article 56 of the Civil Service Regulations, to substitute the 1st grade officer of the same Staff, and posted as chief of 2nd Office of the said Directorate, in the vacancy caused by the appointment of Roguvira Xamba Sinai Borcar as Administrator of the concelho of Ponda, as per order dated 20th November 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th December, 1962.

Order

Francisco Agostinho Caldeira, assistant clerk in the Office of the comunidades of Calapur-Cujira — retired from service on a provisional pension referred to in article 444 of Civil

Portaria

Luis Renato Pio de Noronha, juiz de Direito da comarca de Bicholim — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado até 31 de Março de 1962, em 12 anos, 1 mês e 1 dia, sendo 9 anos e 11 meses de serviço efectivo e 2 anos, 2 meses e 1 dia do aumento de 30 por cento sobre o serviço prestado em Damão e um quinto sobre o restante, ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 23, de 1-12-1962).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Novembro de 1962.

Portaria

Santana Francisco Fernandes — renovada a partir de 12 de Dezembro de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 17 de Novembro de 1961, publicada no Boletim Oficial n.º 48, 2.ª série, de 30 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 de Dezembro de 1962.

Portaria

Chondru Naique, oficial de diligências do juízo de Direito da comarca de Salsete — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A. 17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1512/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 6 de Dezembro de 1962.

Portaria

Manguexa Govinda Sinai Nagorcencar, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos mesmos Serviços — nomeado para, nos termos do n.º 2 do artigo 56.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, por substituição, o lugar de primeiro-oficial do mesmo quadro, e colocado como chefe da 2.ª Repartição da referida Direcção, na vaga resultante da nomeação de Roguvira Xambá Sinai Borcar para o cargo de administrador do concelho de Ponda, efectuada por portaria de 20 de Novembro findo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Dezembro de 1962.

Portaria

Francisco Agostinho Caldeira, escrivão-ajudante das comunidades de Calapur-Cujirá (grupo) — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão

Service Regulations. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of the mentioned Regulations with the required documents:

Yearly pension of Rs. 2355-80 n. p., relating to 29 years, 6 months and 10 days of approved service in accordance with the article 644 of the «Código das Comunidades» and the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations, taking into consideration his grade of salaries corresponding to the letter «S» of the charts attached to the Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959 and the limitation mentioned in article 450 of the said Regulations.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The pensioner has to pay Rs. 825-15 n. p., in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th December, 1962.

Order

The temporary appointment of José Santana Dias Sapeco to the post of 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 31st last January, published in the Government Gazette no. 7, series II, dated 15th February, 1962, is renewed from 16th December 1962, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th December, 1962.

By order dated 21st November, 1962:

In accordance with the opinion of the Health Board, expounded at the medical examination held on 15th last, Siurama Roguvira Bornó, bailiff of the Bicholim Comarca Judge, was declared physically fit to continue in office under the article 136 of the Civil Service Regulations.

By order dated 27th November, 1962:

Francisco Xavier Agnelo Lobo — relieved, at his request, of the post of attorney of the managing committee of the Comunidade of Oxel.

By orders dated 28th November, 1962:

Narana Loximona Naique Mandreencar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at «Arquivo de Identificação Civil» — granted 30 days of privilege leave.

Manguexa Ragoba Sinai Quencro, secretary of the Administration of the Comunidades of Bardez — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 29th November, 1962:

Antonio Jose Salvador Fernandes — appointed, under the proposal of the Administração do concelho of Goa, as regedor (patil) of the village of Curca.

Jose Milagres Lourdes da Cunha — appointed under the proposal of the Administração das Comunidades de Bardez president of the managing committee of the Comunidade of Moira, vice Antonio Caetano Fidelis da Gama Pais.

Antonio Gabriel de Menino Jesus Barreto, public prosecution clerk of the Administração Office of Mormugão — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 30th November, 1962:

Visvonata Utoma Samanta — relieved, at his request, of the post of President of the managing committee of the Comunidade of Conxém.

provisória referida no artigo 444.^o do Estatuto do Funcionário Ultramarino, devendo apresentar o seu processo de aposentação, devidamente instruído, no prazo estabelecido no artigo 442.^o do citado estatuto:

Pensão anual de Rps. 2355-80 n. p., calculada nos termos do artigo 644.^o do Código das Comunidades e dos artigos 445.^o e 447.^o do Estatuto do Funcionário Ultramarino, relativa a 29 anos, 6 meses e 10 dias de serviço prestado às comunidades para aposentação, incluindo o respectivo aumento de um quinto, com base nos vencimentos do grupo «S», do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.^o do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.^o do citado estatuto.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentação dos Empregados das Comunidades.

Nos termos do § 2.^o do artigo 4.^o do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 é devida a indemnização de Rps. 825-15 n. p., a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Dezembro de 1962.

Portaria

José Santana Dias Sapeco — renovada a partir de 16 de Dezembro de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 31 de Janeiro último, publicada no Boletim Oficial n.º 7, 2.^a série, de 15 de Fevereiro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Dezembro de 1962.

Por despacho de 21 de Novembro de 1962:

Siurama Roguvira Bornó, oficial de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bicholim — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 15 do mês fendo, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.^o do Estatuto do Funcionário Ultramarino.

Por despacho de 27 de Novembro de 1962:

Francisco Xavier Agnelo Lobo — exonerado, a seu pedido, do cargo de procurador efectivo da junta administrativa da comunidade de Oxel.

Por despachos de 28 de Novembro de 1962:

Narana Loximona Naique Mandreencar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço no Arquivo de Identificação Civil — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Manguexa Ragobá Sinai Quencro, secretário da Administração das Comunidades de Bardés — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 29 de Novembro de 1962:

António José Salvador Fernandes — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Goa, para exercer o cargo de regedor da freguesia de Curca.

José Milagres Lourdes da Cunha — nomeado, sob proposta da Administração das Comunidades de Bardés, presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Moirá, em substituição de António Caetano Fidelis da Gama Pais.

António Gabriel de Menino Jesus Barreto, encarregado das execuções administrativas da Administração do concelho de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 30 de Novembro de 1962:

Visvonata Utoma Samanta — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Conxém.

Mohanarau Timagi Sinai Cacodcar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Ponda — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 4th December, 1962:

Pio Joaquim do Perpetuo Socorro Afonso, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administração do concelho of Bicholim — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Vassanta Narvencar, temporary 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Administração do concelho of Bicholim — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Health Board, expressed in its session dated 1st instant, considering Siva Porobo Coscar, clerk of the Civil Administration Services Staff, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Pondori Xaba Naique Dessai — appointed, under the proposal of the Administração do concelho of Quepem, as regedor (patil) of the village of Fatorpa.

Vitol Xamba Naique Dessai — appointed, under the proposal of the Administração do concelho of Quepem, as regedor (patil) of the village of Quitol.

By order dated 5th December, 1962:

Rajarama Vassudeva Sinai Borco, Chief of the Office of Registry and Notary — granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th October, 1962, of the Assistant, acting as Conservator of the Predial Registry Office of Ilhas Comarca, the temporary appointment of Luisa Maria Fernandes to exercise, temporarily, the duties of clerk to the same office, has been renewed with effect from 2nd November, 1962;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st November, 1962, of the President of the Administrative Tribunal and sanctioned by Chief-Secretary by order dated 26th of the same month, is appointed by substitution under the provisions of paragraph 1st of article 59 of Civil Service Regulations to exercise the duties of 1st grade officer of the same Tribunal the clerk Miguel Arcanjo Artelino Colaço, in the vacant post of 1st grade officer Ananta Xembu Naique Amorcar, who is appointed Secretary of the same Tribunal, by order of 13-11-1962, published in the Government Gazette no. 46, Series II, of 15-11-1962. The said Colaço, took charge of the post and began his duties on the same date 1st November;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 5th November, 1962, of the Salsete Comarca Judge, the citizen Antonio Francisco Avelino Damasco da Conceição da Silva Lobo alias Damasco da Silva Lobo has been appointed to exercise temporarily the duties of interpreter at the same Comarca, during the absence of the holder of the post Sadananda Fotu Sinai Nagorcenkar, who is ill. The said Damasco da Silva Lobo, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 5th November;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 14th November, 1962, of the Chief Justice of High Court of Goa, the appointment of João Baptista Bragança to exercise, temporarily, the duties of 3rd grade officer of the same High Court, has been renewed. The said João Baptista Bragança, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 14th November, 1962;

It is hereby declared that in accordance with the order dated 5th instant, from the Financial Secretary are considered as null and void the Orders published in the Government Gazette No. 40, series II, dated 4th October, 1962, relating to the release of the clerk of the Civil Administration Services, Buto Dessai, from the post of temporary 3rd grade officer of the same Services and transfer of 3rd grade officer João Justino Lázaro Dias Pereira from Diu to the Directorate of Civil Administration Services.

Mohanarau Timagi Sinai Cacodcar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Ponda — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Por despachos de 4 de Dezembro de 1962:

Pio Joaquim do Perpetuo Socorro Afonso, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Bicholim — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Vassanta Narvencar, terceiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Bicholim — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Sivá Porobo Coscar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 do corrente mês, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Pondori Xabá Naique Dessai — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Quepem, para exercer o cargo de regedor da freguesia de Fatorpa.

Vitol Xambá Naique Dessai — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Quepem, para exercer o cargo de regedor da freguesia de Quitol.

Por despacho de 5 de Dezembro de 1962:

Rajarama Vassudeva Sinai Borco, Chefe da Repartição dos Registos e Notariado — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 30 de Outubro último, do Ex.^{mo} Adjunto, servindo de conservador do Registo Predial, Comercial e da Propriedade Automóvel da comarca das Ilhas de Goa, foi renovada a nomeação de Luísa Maria Fernandes, para exercer, interinamente, as funções de aspirante da mesma Conservatória, a partir de 2 de Novembro de 1962;

Que, por despacho de 1 de Novembro de 1962, do Ex.^{mo} Presidente do Tribunal Administrativo e confirmado pelo Ex.^{mo} Secretário-Chefe, por seu despacho de 26 do mesmo mês, foi nomeado por substituição ao abrigo do § 1.^o do artigo 59.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para exercer as funções de primeiro-oficial do mesmo Tribunal o aspirante Miguel Arcanjo Artelino Colaço, no lugar vago do primeiro-oficial Ananta Xembu Naique Amorcar, que foi nomeado secretário do mesmo Tribunal, por portaria de 13 de Novembro de 1962, publicada no Boletim Oficial n.^o 46, 2.^a série, de 15 de Novembro de 1962, tendo o nomeado dito Colaço tomado posse do cargo e entrado no exercício das suas funções no mesmo dia 1 de Novembro;

Que, por despacho de 5 de Novembro findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Salsete, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de intérprete da mesma comarca, o cidadão António Francisco Avelino Damasco de Conceição da Silva Lobo, por outro nome Damasco da Silva Lobo, no impedimento do titular do lugar Sadananda Fotu Sinai Nagorcenkar, por motivo de doença, tendo o nomeado dito Damasco da Silva Lobo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 5, de harmonia com o disposto no artigo 1.^o do Decreto n.^o 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que, por despacho de 14 de Novembro findo, da Ex.^{ma} Presidência da Relação de Goa, foi renovada a nomeação interina de João Baptista Bragança, para exercer, interinamente, as funções de terceiro-oficial do Tribunal da Relação, nos termos do n.^o 5.^o do artigo 65.^o da Organização Judiciária do Ultramar, tendo o dito João Bragança, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 14 do referido mês de Novembro de 1962;

Que, nos termos do despacho de 5 do corrente mês, do Ex.^{mo} Secretário das Finanças, ficam sem efeito as portarias publicadas no Boletim Oficial n.^o 40, 2.^a série, de 4 de Outubro de 1962, relativas a exoneração do aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, Buto Dessai, do lugar de terceiro-oficial, interino, do mesmo quadro e transferência do terceiro-oficial João Justino Lázaro Dias Pereira, de Diu para a Direcção dos Serviços de Administração Civil.

Government Press

By orders dated 29th November, 1962:

Xavier Monica Lourenço, practitioner of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

Mario Hugo Dias, eventual employee, admitted on daily wages, of the Government Press — granted 8 days of privilege leave.

Natividade de Sa, eventual employee, admitted on daily wages, of the Government Press — granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 6th December, 1962:

Chandracanta Janardana Tarcar Pernencar, compositor-linotyptist of the Government Press — granted 30 days of privilege leave.

Lucas Agnelo Lioencio Manuel Antonio Monteiro, practitioner of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

Sebastião Fernandes, binder of 2nd class of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

José Daniel Condorcet Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, practitioner of the Government Press — granted 8 days of privilege leave.

Pedro Menezes, practitioner of the Government Press — granted 8 days of privilege leave.

Gurudas Visvonata Camotim, compositor of 2nd class of the Government Press — granted 3 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that due to the convenience of service, Remedios Santana Correia de Souza, temporary chemical-engraver of the Government Press, enjoyed only 16 days of privilege leave out of the 30 days granted to him by order dated 20th September, 1962, published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 4th October, 1962.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 13th December, 1962.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Customs

By orders dated 6th November, 1962:

Elesbão Alvaro Dias, 1st class clerk of the auxiliary department of Customs — granted, according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of the 2nd of the same month, 30 days of sick leave.

Arzuna Fotu Vengurlecar, oarsman of sea fiscalization of Customs — granted privilege leave of 11 days.

Caetano Sebastião Rosa Conceição de Melo, employee of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 13th November, 1962:

Mortu Sinai Dubaxi, acting reappraiser of the technical department of Customs — granted privilege leave of 30 days.

Datarama Atmarama Porobo, employee of the traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 20th November, 1962:

Aires Carmo Antonio Martins, acting reappraiser of the technical department of Customs — granted privilege leave of 30 days.

Fundolica Loximona Camotim, acting appraiser of the technical department of Customs — considered physically fit to continue in his post according to the opinion of the Medical Board emitted in its session of 15th of the same month for the purpose of article 136 of the Civil Service Regulations.

Filipe Antonio Miguel Maria do Rosario Godinho, chief clerk of the auxiliary department of Customs — granted privilege leave of 30 days.

Ana Maria Xavier Sequeira Pereira e Fernandes, employee of the traffic department of Customs — granted, according to the opinion of Health Board of Goa, expressed in its session of 15th of the same month, 30 days of sick leave.

(They have to pay the due emoluments).

Imprensa Nacional

Por despachos de 29 de Novembro de 1962:

Xavier Mónica Lourenço, praticante do quadro da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Mário Hugo Dias, assalariado eventual da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Natividade de Sá, assalariado eventual da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 6 de Dezembro de 1962:

Chandracanta Janardana Tarcar Pernencar, compositor-linotyptista da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Lucas Agnelo Lioencio Manuel António Monteiro, praticante, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Sebastião Fernandes, encadernador de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

José Daniel Condorcet Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, praticante, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Pedro Meneses, praticante, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar. Gurudás Visvonata Camotim, compositor de 2.ª classe, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos três dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços das Alfândegas

Por despachos de 6 de Novembro de 1962:

Elesbão Alvaro Das, escriturário de 1.ª classe do quadro auxiliar aduaneiro — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 2 do mesmo mês, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Arzuna Fotu Vengurlecar, remador do quadro de fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Caetano Sebastião Rosa Conceição de Melo, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 13 de Novembro de 1962:

Mortu Sinai Dubaxi, reverificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Datarama Atmarama Porobo, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 20 de Novembro de 1962:

Aires Carmo António Martins, reverificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Pundolica Loximona Camotim, verificador, interino, do quadro técnico-aduaneiro — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 15 do mesmo mês, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Filipe António Miguel Maria do Rosário Godinho, escriturário-chefe do quadro auxiliar aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ana Maria Xavier Sequeira Pereira e Fernandes, assalariada do quadro de tráfego das Alfândegas — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 do mesmo mês, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

By orders dated 28th November, 1962:

Panduronga Rajarama Sinai Bangui, acting officer of the technical department of Customs — granted privilege leave of 30 days.

Prabassancar Vagessancar, employee of traffic department of Customs — granted privilege leave of 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 28th November, 1962:

Gopinata Sinai Lada, clearing agent of the Talpona Custom-House — transferred for the convenience of service and at his own request, under article 5 of the order no. 6422, dated 4th August 1955, to the Betul Custom-House, in the vacancy lately created by Order no. 8044, dated 3rd August 1961 and not yet filled up.

Fiscal Guard

By order dated 28th November, 1962:

Under article 135 of Civil Service Regulations, and article 134, modified by Decree no. 43 638, of the 2nd May 1961, published in the second supplement of the Government Gazette no. 37, series I, of 18th September 1961, Deva Laca, subchefe of Guarda Fiscal is retired from service with the right to the following provisional pension in light of article 444 of Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 2.229-33 n.p., relating to 40 years of service.

The charge of this pension belongs to the State and it will be satisfied by the item of the Chapter V, article 297 no. 1, according to the sole para of the article 61 of the Decree no. 28 263, of 8-12-1937, modified by article 36 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and considered of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

Under article 4th of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay an indemnity of Rs. 1.920/-, in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Services, in Goa, 30th November, 1962. — The Director of Customs Services, Narana P. Sirvoicar.

Department of Economics

By order dated 11th September, 1962:

Gopala Gongadora Sinai Corgaocar, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days. (The due emoluments are to be paid).

By order dated September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 13th September, 1962, granted Sadassiva Bicoba Sinai Quencro, assistant surveyor on contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 90 days of sick leave, is accepted. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 22nd September, 1962:

Xantarama Xamba Xete, senior peon of Land Survey Department — granted privilege leave of 11 days. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 27th September, 1962:

Ernesto Jacinto Pais, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 31st October, 1962:

Tomas Francisco Xavier Pereira, draftsman Grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — completed, as per document of service, from 29-12-1930 to the 30-6-1962, 37 years, 9 months and 17 days, of duty of which 31 years, 5 months and 29 days represent active service and the remaining 6 years, 3 months and

Por despachos de 28 de Novembro de 1962:

Panduronga Rajarama Sinai Bangui, oficial, interino, do quadro técnico-aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Prabassancar Vagessancar, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 28 de Novembro de 1962:

Gopinata Sinai Lada, despachante oficial da Delegação Aduaneira de Talpona — transferido, por conveniência de serviço e a seu pedido, ao abrigo do artigo 5.º da Portaria n.º 6422, de 4 de Agosto de 1955, para a Delegação Aduaneira de Betul na vaga criada pela Portaria n.º 8044, de 3 de Agosto de 1961 e ainda não provida.

Guarda Fiscal

Por despacho de 28 de Novembro de 1962:

Devá Lacá, subchefe da Guarda Fiscal n.º 13/E — desligado do serviço para efeitos de aposentação, nos termos do artigo 135.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e em virtude da alteração da redacção do artigo 134.º do mesmo estatuto, pelo Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, publicado no 2.º Suplemento do Boletim Oficial n.º 37, 1.ª série, de 18 de Setembro do mesmo ano, com direito a seguinte pensão provisória, nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2.229-33 n.p., relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba do capítulo 5.º, artigo 297.º, n.º 1, da tabela de despesa vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1.920/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 30 de Novembro de 1962. — O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

Serviços de Economia

Por despacho de 11 de Setembro de 1962:

Gopala Gongadora Sinai Corgaocar, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de Setembro de 1962:

Sadassiva Bicoba Sinai Quencro, agrimensor auxiliar contratado da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 13 de Setembro do corrente ano, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 22 de Setembro de 1962:

Xantarama Xamba Xete, contínuo da Repartição de Agrimensura — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 27 de Setembro de 1962:

Ernesto Jacinto Pais, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 31 de Outubro de 1962:

Tomas Francisco Xavier Pereira, desenhador de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — liquidado, para efeitos de aposentação, em face da respectiva certidão, desde 29 de Dezembro de 1930 até 30 de Junho de 1962, em 37 anos, 9 meses e 17 dias, sendo 31 anos, 5 meses e 29 dias de tempo de serviço e 6 anos,

18 days represent the additional 1/5 of active service calculated in accordance with the Decree no. 43 638 dated 2-5-1961:

	Y. M. D.
Service rendered as draftsman Grade III of Public Works Department from 29-12-1930 to the 2-3-1949	18 2 3
Service rendered as draftsman Grade II of the Public Works Department from 3-3-1949 to the 13-7-1949	— 4 10
Service rendered as draftsman Grade I of the same Department from 14-7-1949 to the 30-6-1960	12 11 16
	<hr/>
81 5 29	81 5 29
Additional 1/5 as per Decree n.º 43 638 of 2-5-1961	6 3 18
	<hr/>
87 9 17	87 9 17

By order dated 6th November, 1962:

Fernando Cláudio de Azevedo Ribeiro, surveyor Grade III of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 9th November, 1962:

Lindo Jerônimo Furtado, clerk of the Mines Department serving at present in the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days. (The due emoluments are to be paid).

By orders dated 15th November, 1962:

Xivaji Ramachandra Sinai Burculo, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days.

Luis Caetano Dias, peon of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days.

(The due emoluments are to be paid).

By order dated 17th November, 1962:

Naraina Srinivassa Naique, clerk of the Economics Department — granted 30 days privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 20th November, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 15th instant, granted Alberto Lucio de João Gondiçalo Luis, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 60 days of leave for treatment, is accepted.

Lourdes Zita Engracia de Souza e Moraes, assistant Draftsman on temporary contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

Maria Vitoria do Rego Fernandes, assistant Draftsman on temporary contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

(The due emoluments are to be paid).

By order dated 24th November, 1962:

Braz Guilherme de Oliveira Colimão, forest guard — relieved from service with a right to the following provisional pension in terms of article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual pension of Rs. 1330/- calculated in terms of para 1 of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, relating to 40 years of service put in for retirement with the respective increments as per basic salary, corresponding to letter Z of the list annexed to Decree n.º 40 709 of 31st July 1956 and attributed to the respective group by article n.º 1, of Decree n.º 42 325 of 16th June, 1959.

He should produce his official papers.

The payment of this pension will be borne by Government and will be met from the budget, chapter 7th, article 379 number 2 of the General Budget for year 1961, the only para of article 61 of Decree n.º 28 263, dated 8th December 1937, read with article 38 of Decree n.º 29 244, dated 8th December 1938 and article 37 of Decree n.º 30 117, dated 8th December 1939.

3 meses e 18 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

	A. M. D.
Serviço prestado como desenhador de 3.ª classe das obras Públicas, desde 29 de Dezembro de 1930 até 2 de Março de 1949 ...	18 2 3
Serviço prestado como desenhador de 2.ª classe do referido quadro, desde 3 de Março de 1949 até 13 de Julho de 1949	— 4 10
Serviço prestado como desenhador de 1.ª classe do mesmo quadro, desde 14 de Julho de 1949 até 30 de Junho de 1962	12 11 16
	<hr/>
31 5 29	31 5 29
Aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	6 3 18
	<hr/>
37 9 17	37 9 17

Por despacho de 6 de Novembro de 1962:

Fernando Cláudio de Azevedo Ribeiro, agrimensor de 3.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 9 de Novembro de 1962:

Lindo Jerônimo Furtado, aspirante da Repartição de Minas, em serviço na Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Novembro de 1962:

Xivaji Ramachandra Sinai Burculo, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. Luis Caetano Dias, servente da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 17 de Novembro de 1962:

Naraina Srinivassa Naique, aspirante da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 20 de Novembro de 1962:

Alberto Lúcio de João Gondiçalo Luis, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 do corrente mês, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Lurdes Zita Engracia de Souza e Moraes, desenhador auxiliar contratada, interina, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Maria Vitoria do Rego Fernandes, desenhador auxiliar contratada, interina, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 24 de Novembro de 1962:

Brás Guilherme de Oliveira Colimão, guarda da Guarda Rural da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia — desligado do serviço com direito à seguinte pensão provisória nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1330/-, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, como prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

Ele deve apresentar o seu processo de aposentação.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeita pela verba do capítulo 7.º, artigo 379.º, n.º 2, da tabela de despesa vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Indemnization of Rs. 495/- shall be payable by him in 96 monthly instalments, in terms of article 4 of the said Decree n.º 42 325.

By orders dated 28th November, 1962:

Jaganata Sinai Bounslou, Calculator Grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days. (The due emoluments are to be paid).

Loximidor Porobo, 2nd grade officer, Office Superintendent of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Antonio Lourenço Cardozo, car-driver of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days, to be enjoyed without prejudice to the service. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 29th November, 1962:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 29th November, 1962, recommending Datarama Vinaica Raicar, temporary 3rd grade officer of the Statistics Department of the Directorate of Economic Services, 30 days of leave for treatment, is accepted. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 30th November, 1962:

Maria Aurea de Jesus Barros Dias, temporary clerk of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services — granted 30 days of privilege leave. (She has to pay the due emoluments).

By orders dated 1st December 1962:

Francisco Salazar Froilano de Melo, temporary clerk of the Statistics Department of the Directorate of Economic Services — granted 30 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

Dr. Francisco Antonio Caetano Leão Pinto, inspector of the Directorate of Economic Services — granted 30 days of privilege leave, with effect from 30-11-1962.

It is hereby declared that owing to office exigencies, Ausberto Celestino Mecenas Fernandes Sousa, temporary 3rd grade officer of this Directorate is not authorised to enjoy 27 days of privilege leave which were sanctioned on 7th April, 1962 and published in the Government Gazette no. 16, series, II dated 19-4-1962.

Directorate of Economic Services, in Goa, 6th December, 1962. — The Director, *Prabaker Kamat*.

Revenue Department

By notifications dated 30th November, 1962:

Vicente Joaquim Machado, temporary clerk — granted on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of the 29th November last, 30 days of sick leave.

Zoivonta Voicunta Sinai Nagorcencar, temporary public prosecution clerk — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 5th December, 1962:

Cesar Tereza do Menino Jesus Caldeira, clerk of the Revenue Department — granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Maria Zita Fátima Paixão Pereira, typist of the Revenue Department — granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Revenue Department, Goa, 6th December, 1962. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Health Department

By order dated 11th December, 1962:

Francisco Alberto Conceição Vaz, 3rd grade male nurse of Dispensarium of Virgem Peregrina of Health Services — re-

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 495/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 28 de Novembro de 1962:

Jaganata Sinai Bounsló, calculador de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Loximidor Porobo, segundo-oficial, chefe da secretaria da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

António Lourenço Cardoso, condutor de viaturas contratado da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Novembro de 1962:

Datarama Vinaica Raicar, terceiro-oficial, interino, da Repartição de Estatística Geral da Direcção de Serviços de Economia — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 29 de Novembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Novembro de 1962:

Maria Áurea de Jesus Barros Dias, aspirante, interina, da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 1 de Dezembro de 1962:

Francisco Salazar Froilano de Melo — aspirante, interino, da Repartição de Estatística Geral da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Dr. Francisco António Caetano Leão Pinto, inspector, interino, da Direcção dos Serviços de Economia — concedida licença disciplinar de trinta dias a partir de 30 de Novembro de 1962.

Para os fins convenientes se declara que, por haver inconveniente ao serviço, não foi permitido entrar no gozo de licença disciplinar de vinte e sete dias a Ausberto Celestino Mecenas Fernandes Sousa, terceiro-oficial, interino, desta Direcção, concedida por despacho de 7 de Abril de 1962 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, 2.ª série, de 19 de Abril de 1962.

Direcção dos Serviços de Economia, em Goa, 6 de Dezembro de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despachos de 30 de Novembro de 1962:

Vicente Joaquim Machado, aspirante interino — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 29 de Novembro findo, trinta dias de licença para se tratar.

Zoivonta Voicunta Sinai Nagorcencar, escrivão das execuções fiscais interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 5 de Dezembro de 1962:

César Teresita do Menino Jesus Caldeira, aspirante de Fazenda — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Maria Zita Fátima Paixão Pereira, dactilografa de Fazenda — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 6 de Dezembro de 1962. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Saúde

Por portaria de 11 de Dezembro de 1962:

Francisco Alberto Conceição Vaz, enfermeiro de 3.ª classe do Dispensário da Virgem Peregrina dos Serviços de Saúde —

lieved from service for the purpose of retirement with the right to the following temporary pension, referred to in article 444 of Civil Service Regulations and he should produce before the Directorate of Health Services, within the time limit prescribed in article 442 of the same Regulations his pension file with the documentation:

Annual pension of Rs. 2673-78 n. p., relating to 36 years of service rendered for retirement, according to article 67 of Dip. Leg. no. 430, of 18-8-1930 and in accordance with the article 446 of the Civil Service Regulations, calculated in terms of articles 445 and 447 of the same Regulations, within the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter T of tables annexed to Decree no. 40709 of 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42325 of 16-6-59.

The charge of this pension belongs to the state and will be paid by item A. 9-IV-T. B. according to only paragraph of article 61 of the Decree no. 28263, and considered to be of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30117 of 8-12-1939.

As per article 4 of the referred Decree no. 42325, he has to pay as indemnification a sum of Rs. 360/- to be paid in 96 montly instalments.

Directorate of Health Services, Goa, 11th December, 1962.
—The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Public Works Department

By order dated 17th November, 1962:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 15-11-1962 considered Miguel Araújo, from the road maintenance gang, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By order dated 22nd November, 1962:

Francisco Araújo, assistant locksmith of the P. W. D. workshop staff, on permanent basis — granted 9 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 24th November, 1962:

Romão Henrique Jose Gonsalves, special supervisor, on permanent basis — granted 11 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

By orders dated 26th November, 1962:

Lourenço Pereira, plumber of the P. W. D., on temporary basis — granted according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 22-11-1962, 15 days of leave to continue treatment.

Manuel António Sequeira, carpenter of the P. W. D. workshop staff, on permanent basis — granted according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 22-11-1962, 30 days leave for treatment.

(The due emoluments are to be paid).

By order dated 6th December, 1962:

Rotnacor Ramachondra Borno, 3rd grade sub-overseer of P. W. D. — appointed temporarily to the post of 2nd grade sub-overseer, in the vacancy caused by the temporary promotion of the holder of that post Vassanta Srinivassa Porobo Loundo to overseer as per order dated 26th November, 1962 published in Government Gazette no. 48, series II, dated 29th November, 1962.

Directorate of Public Works Department, Goa, 6th December, 1962. — The Engineer Director, *Vitorino Pinto*.

Department of Education

By contract dated 4th August, 1962:

Alexandre Estevão do Carmo Colaço — admitted, on contract basis, in accordance with the article 20 of the Law-Decree no. 43913, dated the 14th September, 1961, to render service in the private cadre of the Technical School of Daman in the post of temporary professor of Physical Education with right to draw the monthly pay of Rs. 300/- plus dear-

desligado do serviço para efeitos de aposentação com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção no prazo estabelecido no artigo 442.^o do mesmo Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 2673-78 n. p., relativa a 36 anos de serviço prestado para aposentação, em virtude do artigo 67.^o do Diploma Legislativo n.º 430, de 18 de Agosto de 1930, conjugado com o artigo 446.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, calculada nos termos dos artigos 445.^o e 447.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.^o conforme vencimento-base correspondente à letra T dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.^o do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeita pela verba A. 9-IV-T. B., conforme o § único do artigo 61.^o do Decreto n.º 28263, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.^o do Decreto n.º 30117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.^o do citado Decreto n.º 42325, é devida a indemnização de Rps. 360/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 11 de Dezembro de 1962. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 17 de Novembro de 1962:

Miguel Araújo, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Novembro de 1962, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despacho de 22 de Novembro de 1962:

Francisco Araújo, ajudante de serralheiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos nove dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 24 de Novembro de 1962:

Romão Henrique José Gonçalves, capataz especial assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Novembro de 1962:

Lourenço Pereira, serralheiro-canalizador, assalariado, eventual — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 22 de Novembro de 1962, quinze dias de licença para continuar o tratamento.

Manuel António Sequeira, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 22 de Novembro de 1962, trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 6 de Dezembro de 1962:

Rotnacor Ramachondra Borno, auxiliar de obras públicas de 3.^o classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de auxiliar de obras públicas de 2.^o classe do referido quadro, na vaga resultante da promoção temporária do respectivo titular do lugar Vassanta Srinivassa Porobo Loundo a chefe de trabalhos de 2.^o classe, efectuada por portaria de 26 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.^o série, de 29 de Novembro de 1962.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 6 de Dezembro de 1962. — O Engenheiro Director, *Vitorino Pinto*.

Serviços de Instrução

Por contrato de 4 de Agosto de 1962:

Alexandre Estevão do Carmo Colaço — contratado, nos termos do artigo 20.^o do Decreto-Lei n.º 43913, de 14 de Setembro de 1961, para a prestação de serviço no quadro privativo da Escola Técnica Elementar de Daman, no cargo de professor de Educação Física, de serviço eventual, com direito ao vencimento mensal de Rps. 300/- acrescido de

ness allowances according to the pay scale in force in India, which will be paid from the amount A.8. Education: VII (Technical School Damão) for the year 1962 or by the corresponding expenditure of the future budgets, for the academic year of 1962-1963.

The appointment is made for the post lying vacant and not yet filled up.

The appointee may report to duty immediately, regardless of the publication of this contract in the Government Gazette, in keeping with expediency, in accordance with the para 2 of article 1 of the Decree no. 24 800 dated the 20th December, 1934.

By order dated 6th August, 1962:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed as temporary teachers in the Government Primary Schools at the below mentioned places in accordance with the prevalent rules:

Tarabai Shantaram Keni—in the school of Santa Cruz. Shailaja Sadananda Merchant—in the school of Taleigão. Kunda Poi Palondicar—in the school of Benaulim. Durga Sinai Kanthak—in the school of Curchorem.

The appointees may report to duty regardless of the publication of this Order in the Goa Government Gazette, due to service immediacy.

By orders dated 20th August, 1962:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following Primary Teaching Diploma Holder is appointed temporary Government Primary Teacher, at the below mentioned school, in accordance with the prevalent rules:

Maria Helena da Silva Pereira—in the school of Betalbatim.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Goa Government Gazette, due to service immediacy, in accordance with the prevalent rules.

In order that the expediency of service may be stepped up, the following Primary Teaching Diploma Holder is appointed temporary Government Primary Teacher, at the below mentioned school, in accordance with the prevalent rules:

Aida Lourdes Hermínia de Ataíde Lobo—in the school of D. Paula.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Goa Government Gazette, due to service immediacy, in accordance with the prevalent rules.

By order dated 28th August, 1962:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed as temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Sarojini Ananta Prabhu Dessai—in the school of Pernem.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Goa Government Gazette, due to service immediacy.

By contract dated 11th September, 1962:

Maria Jesuina Monica Antónia Morais e Souza—admitted, on contract basis, in accordance with the article 20 of the Law-Decree no. 43 913, dated the 14th September, 1961, to render service in the private cadre of the Technical School of Daman in the post of temporary teacher of Hindi, with right to draw the monthly pay of Rs. 350/- plus dearness allowances according to the pay scale in force in India, which will be paid from the amount A.8. Education: VII (Technical School Damão) for the year 1962 or by the corresponding expenditure of the future budgets, for the academic year of 1962-1963.

She is appointed in consonance with the requirements of service.

The appointee may report to duty immediately, regardless of the publication of this contract in the Government Gazette, in keeping with expediency, in accordance with the para 2 of the article 1 of the Decree no. 24 800 dated the 20th December, 1934.

By order dated 15th September, 1962:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed as temporary teachers

subsídio de carestia, segundo os quantitativos fixados para os funcionários do Governo da Índia, que será pago pela verba A.8 n.º VII do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano escolar.

O provimento é feito no lugar vago e ainda não provido.

O contratada poderá entrar imediatamente no exercício das funções independentemente da publicação deste contrato no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934.

Por portaria de 6 de Agosto de 1962:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários das escolas primárias oficiais, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Tarabai Shantaram Keni—na escola de Santa Cruz. Shailaja Sadananda Merchant—na escola de Taleigão. Kunda Poi Palondicar—na escola de Benaulim. Durga Sinai Kanthak—na escola de Curchorém.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portarias de 20 de Agosto de 1962:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeada professora temporária na escola primária oficial, abaixo indicada, a seguinte candidata, habilitada com o curso do magistério primário, nos termos da lei:

Maria Helena da Silva Pereira—na escola de Betalbatim.

A nomeada poderá entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeada professora temporária na escola primária oficial, abaixo indicada, a seguinte candidata, habilitada com o curso do magistério primário, nos termos da lei:

Aida Lourdes Hermínia de Ataíde Lobo—na escola de D. Paula.

A nomeada poderá entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 28 de Agosto de 1962:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeada professora temporária na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, a seguinte candidata:

Sarojini Ananta Prabhu Dessai—na escola de Perném.

A nomeada poderá entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por contrato de 11 de Setembro de 1962:

Maria Jesuina Mónica Antónia Morais e Sousa—contratada, nos termos do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 43 913, de 14 de Setembro de 1961, para a prestação de serviço no quadro privativo da Escola Técnica Elementar de Damão, no cargo de professora de Hindi, de serviço eventual, com direito ao vencimento mensal de Rps. 350/- acrescido de subsídio de carestia, segundo os quantitativos fixados para os funcionários do Governo da Índia, que será pago pela verba A.8 n.º VII do orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano escolar.

O provimento é feito a fim de suprir a necessidade docente.

O contratada poderá entrar imediatamente no exercício das funções independentemente da publicação deste contrato no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934.

Por portaria de 15 de Setembro de 1962:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas do ensino

in the Government Primary Schools at the below mentioned places in accordance with the prevalent rules:

Usha Baboni Dessai — in the school of Quepém.
 Shantaram Ramachandra Vengurlencar — in the school of Reis-Magos.
 Sudha Datta Mardolcar — in the school of Mardol.
 Durgabai Majinath Kamat — in the school of Canácona.
 Kumud Sitaram Sirodker — in the school of Sadolxem.
 Amba Dattatraia Kenkre — in the school of Batpal.
 Anant Mukund Naik Gaunker — in the school of Cuncolim.
 Ganashyam Ganesh Aya — in the school of Gāodongrem.
 Hemalata Pandrang Amonker — in the school of Reis-Magos.
 Pandurang Gopal Sutar — in the school of Amona.
 Kumudini Krishnarao Dessai — in the school of Quepém.
 Nirmala Eso Naik Dessai — in the school of Xeldém.
 Loximan Tatobá Gayande Aedker — in the school of Socorro.
 Shantaram Anand Samant — in the school of Calangute.
 Panduranga Narayan Phadke — in the school of Siroda.
 Vijayalaximi Vassudeo Naik — in the school of Chorão Graça.
 Panduranga Kashinath Sahasbudhye — in the school of Latambarcem.
 Swarni Vassudeo Sinai Khandeparker — in the school of Ponda.
 Vaman Vithal Pangam — in the school of Siolim (Oxel).
 Manahar Visnum Kumtheker — in the school of Ponda.
 Atchuta Dattatraia Samant — in the school of Amona.

The appointees may report to duty regardless of the publication of this Order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 27th November, 1962:

The clerk Olga Maria Ana Boulet Ribeiro who by order dated the 10th December, 1960, published in the Government Gazette no. 51, series II of 22nd of the same month and year, had been appointed to the same post of clerk of the Educational Department for a probationary period of two years, is hereby reappointed for a further period of three years, in terms of para b) of the article 27 of the Civil Service Regulations, with effect from 28th December, 1962.

By orders dated 28th November, 1962:

The clerk Maria Aurea Filomena Peres de Brito, who by order dated 10th December, 1960 published in the Government Gazette no. 51, series II of the 22nd of the same month and year, had been appointed to the same post of clerk of the Educational Department for a probationary period of two years, is hereby reappointed for a further period of three years, in accordance with para b) of the article 27 of the Civil Service Regulations, with effect from 28th December, 1962.

The temporary appointment of Realço Zacarias Jose Vaz do Perpetuo Socorro Pinto, to the post of clerk of the National Lyceum made by order dated the 10th December, 1960 (Government Gazette, no. 52, series II, of 29-12-1960) and renewed by order dated the 22nd February, 1962 (Government Gazette, no. 9, series II, of 1-3-1962) is hereby renewed with effect from 1st January 1963 under the same terms and conditions.

The temporary appointment of Xantarama Naique to the post of typist of the Educational Department made by order dated the 14th December 1960 (Government Gazette no. 52, series II, of 29-12-1960) and renewed by order dated the 22nd February, 1962 (Government Gazette no. 9, series II, of 1-3-1962) is hereby renewed with effect from 1st January 1963 under the same terms and conditions.

The temporary appointment of Ramacrisna Vinaeca Dessai to the post of typist of the National Library of Goa made by order dated the 3rd January 1961 (Government Gazette no. 3, series II, of 19-1-1961) and renewed by order dated the 22nd February, 1962 (Government Gazette no. 10, series II, of 9-3-1962) is hereby renewed with effect from 18th January 1963 under the same terms and conditions.

By orders dated 30th November, 1962:

Matildes Rosa de Perpétuo Socorro Colaço, Filomena Leopoldina Osorio Fernandes and Nilconta Naraina Sinai Mollcornencar, Government Primary Teachers — appointed to the permanent tenure of their respective posts of Government Primary Teachers in accordance with the part c) of the article 27, of the Civil Service Regulations.

primário oficial, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Usha Baboni Dessai — na escola de Quepém.
 Shantaram Ramachandra Vengurlencar — na escola de Reis-Magos.
 Sudha Datta Mardolcar — na escola de Mardol.
 Durgabai Majinath Kamat — na escola de Canácona.
 Kumud Sitaram Sirodker — na escola de Sadolxem.
 Amba Dattatraia Kenkre — na escola de Batpal.
 Anant Mukund Naik Gaunker — na escola de Cuncolim.
 Ganashyam Ganesh Aya — na escola de Gāodongrem.
 Hemalata Pandrang Amonker — na escola de Reis-Magos.

Pandurang Gopal Sutar — na escola de Amona.
 Kumudini Krishnarao Dessai — na escola de Quepém.
 Nirmala Eso Naik Dessai — na escola de Xeldém.
 Loximan Tatobá Gayande Aedker — na escola de Socorro.

Shantaram Anand Samant — na escola de Calangute.
 Panduranga Narayan Phadke — na escola de Siroda.
 Vijayalaximi Vassudeo Naik — na escola de Chorão Graça.

Panduranga Kashinath Sahasbudhye — na escola de Latambarcem.
 Swarni Vassudeo Sinai Khandeparker — na escola de Ponda.
 Vaman Vithal Pangam — na escola de Siolim (Oxel).
 Manahar Visnum Kumtheker — na escola de Ponda.
 Atchuta Dattatraia Samant — na escola de Amona.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 27 de Novembro de 1962:

Olga Maria Ana Boulet Ribeiro, aspirante da Direcção dos Serviços de Instrução — reconduzida por mais três anos, a partir de 28 de Dezembro de 1962, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no referido lugar de aspirante, para que havia sido nomeada provisoriamente por portaria de 10 de Dezembro de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 51, 2.ª série, de 22 do mesmo mês e ano.

Por portarias de 28 de Novembro de 1962:

Maria Aurea Filomena Peres de Brito, aspirante da Direcção dos Serviços de Instrução — reconduzida por mais três anos, a partir de 28 de Dezembro de 1962, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no referido lugar de aspirante, para que havia sido nomeada provisoriamente por portaria de 10 de Dezembro de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 51, 2.ª série, de 22 do mesmo mês e ano.

Realço Zacarias José Vaz do Perpétuo Socorro Pinto — renovada, a partir de 1 de Janeiro próximo, a sua nomeação interina no cargo de aspirante do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque, efectuada por portaria de 10 de Dezembro de 1960 (*Boletim Oficial* n.º 52, 2.ª série, de 29-12-1960) e renovada por portaria de 22 de Fevereiro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 1-3-1962).

Xantarama Naique — renovada, a partir de 1 de Janeiro próximo, a sua nomeação interina no cargo de dactilógrafo da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 14 de Dezembro de 1960 (*Boletim Oficial* n.º 52, 2.ª série, 29-12-1960) e renovada por portaria de 22 de Fevereiro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 1-3-1962).

Ramacrisna Vinaeca Dessai — renovada, a partir de 18 de Janeiro próximo, a sua nomeação interina no cargo de dactilógrafo da Biblioteca Nacional de Goa, efectuada por portaria de 3 de Janeiro de 1961 (*Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 19-1-1961) e renovada por portaria de 22 de Fevereiro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 10, 2.ª série, de 9-3-1962).

Por portarias de 30 de Novembro de 1962:

Matildes Rosa de Perpétuo Socorro Colaço, Filomena Leopoldina Osório Fernandes e Nilconta Naraina Sinai Mollcornencar, professores do quadro do ensino primário oficial — nomeados definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, nos referidos lugares de professores do ensino primário oficial.

Angelica Ines Elsa da Silva Coelho, Government Primary Teacher — completed for retirement purposes service time of 22 years, 2 months and 7 days, out of which 18 years, 5 months and 26 days relate to duty discharged from 7-8-1943 till 31-7-1962, and 3 years, 8 months and 11 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with Decree no. 43 638, of the 2nd of May 1961. (She has to pay the due emoluments).

By order dated 30th November, 1962:

Antonio Lourenço Dias, caretaker of the National Library of Goa — granted 11 days of privilege leave to be enjoyed without prejudice to service. (The due emoluments are to be paid).

It is hereby declared that the following Government servants working under Directorate of Education were not authorised, due to office exigencies, to enjoy the leave that was granted to them, in 1962:

Antonio Carlos do Carmo Fernandes, acting 3rd grade officer — 40 days of leave granted by order dated 18th April 1962 (Government Gazette no. 18, series III, of 3-5-1962).

Harexa Visnum Folo Dessai, temporary clerk — 30 days of leave granted by order dated 11th November 1962 (Government Gazette no. 47, series III, of 22-11-1962).

Pedro João de Bragança, temporary clerk — 30 days of leave granted by order dated 12th November, 1962 (Government Gazette no. 47, series III, of 22-11-1962).

Camilo Milagroso de Souza, temporary clerk — 30 days of leave granted by order dated 11th November 1962 (Government Gazette no. 47, series II, of 22-11-1962).

Xantarama Naique, temporary typist — 30 days of leave granted by order dated 11th November 1962 (Government Gazette no. 47, series III, of 22-11-1962).

Directorate of Education Services, at Goa, 5th December, 1962. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Medical School — Goa

Order

Purnanonda Sinai Audi, «Medico Interno» of the Goa Medical School — released of the post, at his request with effect from 25th October of current year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal

Chief Secretary

Panjim, 27th November, 1962.

Order

Caetano Jose Norberto Fernandes and Teófilo Jerônimo Monteiro — graded in the 3rd and 5th places in the selection effected, are appointed temporarily and until further orders as assistant male nurses of private staff board of Goa Medical School, in the places vacant by the temporary promotion of the assistant male nurses Chandracanta Roguvira Camotim and Lourenço de Oliveira, effected by order of Goa/PH/215/16648, the 11th October last, with right attributed to the civil servants of their category according to the scale of pay in force in India.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 1st December, 1962.

By order dated 22nd November, 1962:

Manuel Francisco Floriano Paixão Raposo, 2nd grade male nurse of the permanent staff of the Goa Medical School — granted 30 days of privilege leave.

By orders dated 23rd November, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 15th November last, granted Praxedes Felicidade Piedade de Mendonça, 1st grade nurse of the permanent staff of the Goa Medical School, 60 days of sick leave, is hereby accepted.

Angélica Inês Elsa da Silva Coelho, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 22 anos, 2 meses e 7 dias, sendo 18 anos, 5 meses e 26 dias de serviço prestado desde 7 de Agosto de 1943 a 31 de Julho de 1962, e 3 anos, 8 meses e 11 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Novembro de 1962:

António Lourenço Dias, contínuo, assalariado, da Biblioteca Nacional de Goa — concedidos onze dias de licença disciplinar para serem gozados sem prejuízo ao serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Declara-se para os devidos efeitos que, por conveniência de serviço, não foi permitido entrar no gozo de licença disciplinar durante o ano de 1962 aos funcionários dos Serviços de Instrução, abaixo mencionados:

António Carlos do Carmo Fernandes, terceiro-oficial interino — quarenta dias concedidos por despacho de 18 de Abril de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 3 de Maio de 1962).

Harexa Visnum Folo Dessai, aspirante interino — trinta dias concedidos por despacho de 11 de Novembro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22 de Novembro de 1962).

Pedro João de Bragança, aspirante interino — trinta dias concedidos por despacho de 12 de Novembro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22 de Novembro de 1962).

Camilo Milagroso de Sousa, aspirante interino — trinta dias concedidos por despacho de 11 de Novembro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22 de Novembro de 1962).

Xantarama Naique, dactilógrafo interino — trinta dias concedidos por despacho de 11 de Novembro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 22 de Novembro de 1962).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 5 de Dezembro de 1962. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Portaria

Purnanonda Sinai Audi, médico interno da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — exonerado, a seu pedido, do referido lugar, com efeito a partir de 25 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal

Secretário-Chefe

Pangim, 27 de Novembro de 1962.

Portaria

Caetano José Norberto Fernandes e Teófilo Jerônimo Monteiro, classificados em 3.º e 5.º lugar na respectiva prova de selecção — nomeados, temporariamente e até ordens ulteriores, ajudantes de enfermeiro do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, nas vagas resultantes das promoções, temporárias, dos ajudantes de enfermeiro Chandracanta Roguvira Camotim e Lourenço de Oliveira, efectuadas por portaria n.º Goa/PH/215/16648, de 11 de Outubro de 1962, com direito a vencimentos atribuídos aos funcionários da sua categoria, segundo a escala em vigor na Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 1 de Dezembro de 1962.

Por despacho de 22 de Novembro de 1962:

Manuel Francisco Floriano Paixão Raposo, enfermeiro de 2.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despachos de 23 de Novembro de 1962:

Praxedes Felicidade Piedade de Mendonça, enfermeira de 1.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 de Novembro findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Xec Abdul Cadar, car driver of the permanent staff of the Goa Medical School, on contract basis—granted 30 days of privilege leave.

By order dated 26th November, 1962:

João Jose Antonio de Sousa Proenga, assistant of the pharmaceutical course of the Goa Medical School—granted 30 days of privilege leave to be enjoyed together with 30 days of the year 1961.

By orders dated 27th November, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 22nd of November last, granted Santana Martinha Fernandes, servant of the permanent staff of the Goa Medical School, on daily wages, 30 days of sick leave, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session dated the 22nd of November last, granted Isabel Fernandes, servant of the Medical School Hospital of Goa, on daily wages, 30 days of sick leave, is hereby accepted.

Nazareth Piedade Fernandes, servant of the Hematological Centre annexed to the Goa Medical School—granted 11 days of privilege leave.

Piedade Arminda de Assunção Gonsalves, 1st grade nurse of the permanent staff of the Goa Medical School—granted 30 days of privilege leave.

Fátima Salvadorinha Sousa Monteiro, demonstrator of the Hematological Centre annexed to the Goa Medical School—granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Goa Medical School, 7th December, 1962.—The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order dated 9th November, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session dated 8-11-1962 granted Celsa Maria Fernandes, temporary 3rd grade administrative officer of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (She has to pay Rs. 5-50 n. p.).

By orders dated 19th November, 1962:

Maria Fernanda Guida Mascarenhas, operator of the PTT Department—relieved from service, for the purpose of retirement, with a right to draw the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. She should forward to the proper office, within the time limit laid down in article 442 of the above Regulations, her pension papers duly organised:

Yearly pension of Rs. 1851-73 n. p., relating to 23 years of approved service, with the respective raise of 1/5, in accordance with article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration her grade of salary corresponding to the letter S mentioned in table I attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December 1959 and conferred to the respective group by article 1st of the Decree no. 42 325, dated 16th June 1959.

The same pension will be paid by the amount in Chapter I, article 1 no. 1 of the Posts, Pelegraphs and Telephones private budget, in accordance with the only para of article 61 of the Decree no. 28 263 dated 8th December, 1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, dated 8th December 1938, and considered as of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, dated 8th December, 1939.

The same retired operator has to pay Rs. 630/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Ragoba Madewa Naique, 2nd grade postman of the PTT Department—relieved from service, for the purpose of retirement, with a right to draw the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. He should forward to the proper office, within the time limit laid down in article 442 of the above Regulations, his pension papers duly organised:

Yearly pension of Rs. 2749-50 n. p., relating to 39 years of approved service, with the respective raise of 1/5, in accordance with para 1 of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his

Xec Abdul Cadar, condutor de automóveis, contratado, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despacho de 26 de Novembro de 1962:

João José António de Sousa Proenga, assistente do curso farmacéutico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada cumulativamente com trinta dias do ano de 1961.

Por despachos de 27 de Novembro de 1962:

Santana Martinha Fernandes, servente assalariada do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Novembro findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Isabel Fernandes, servente assalariada do Hospital Escolar de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Novembro findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Nazareth Piedade Fernandes, servente do Centro de Hematologia, Hemoterapia e Reanimação anexo a Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de onze dias.

Piedade Arminda de Assunção Gonçalves, enfermeira de 1.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Fátima Salvadorinha Sousa Monteiro, preparador do Centro de Hematologia, Hemoterapia e Reanimação anexo a Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de trinta dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 7 de Dezembro de 1962.—O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por despacho de 9 de Novembro de 1962:

Celsa Maria Fernandes, terceiro-oficial administrativo, interna, dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 8 de Novembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5-50 n. p., de emolumentos).

Por portarias de 19 de Novembro de 1962:

Maria Fernanda Guida Mascarenhas, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones—desligada do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação, devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 1851-73 n. p., relativa a 23 anos de serviço prestado para aposentação, com o respectivo aumento de 1/5, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S do mapa I anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba do capítulo 1.º, artigo 1.º, n.º 1, do orçamento privativo dos Correios, Telégrafos e Telefones, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 630/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Ragoba Madewa Naique, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2749-50 n. p., relativa a 39 anos de serviço prestado para aposentação com o respectivo aumento de 1/5, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu

grade of salary corresponding to the letter U mentioned in table I attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1959 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June 1959.

The same pension will be paid by the amount in Chapter I, article 1, no. 1 of the Posts, Telegraphs and Telephones private budget, in accordance with the only para of article 61 of the Decree no. 28 263, dated 8th December, 1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, dated 8th December 1938, and considered as of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, dated 8th December, 1939.

The same retired postman has to pay Rs. 1008/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

The pension of the retired 1st grade officer of the PTT, Babona Guiri Camotim, fixed by Order dated 2nd May, 1962, published in the Government Gazette no. 2, series III dated 24th May, 1962 is modified as per orders of the Finance Secretary, dated 12th November, 1962 communicated by letter no. 8238/D/3932 dated 17th November, 1962 from the Directorate of the Revenue Department. The said pension will now be as follows:

Yearly pension calculated as per para 1 of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations with the limitation mentioned in its article 450, relating to over 36 years of approved service, according to basic salary of para 1, article 91 of the same Regulations, corresponding to the letter «L» of the tables attached to Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956 Rs. 5640/-

Complementary pension calculated in the basis of the complementary salary attributed to the said letter «L» under article 9 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959 which has changed the wording of para b), article 448 of the Civil Service Regulations ... Rs. 324/-

The said B. G. Camotim is also entitled to Rs. 769-92 n. p., in addition to his yearly pension, in accordance with article 1 of Decree no. 43 069 dated 13th July, 1960 and note b) of its only paragraph.

The pension will be paid by the Government and the Municipal Corporation of Marmagoa in proportion to figures 0,970 and 0,030, as corresponding to 35 years, 4 months and 19 days and 1 year, 1 month and 7 days, of service rendered to them respectively.

The expenditure to be borne by the Government will be met by item A.17.I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military pensions of the budget in force.

The right to the actual amount of the pension is from 16th October, 1962, the date of the acceptance of the opinion of the Legal Adviser dated 18-8-1962 in which it was decided that one ninth of pension mentioned in article 445 of the Civil Service Regulations is not to be deducted when the official has rendered over 36 years of service, even though they are not to be taken into account.

By order dated 22nd November, 1962:

Sripada Sinai Ducló, operator of the PTT—punished under no. 5 of article 354 of the Civil Service Regulations with suspension of pay and duties per 30 days, from the 22nd November, 1962, being subject also to the minimum legal tax.

By order dated 28th November, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session dated 22-11-62, granted Antonio Joaquim Augusto Fernandes, III officer of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5-50 n. p.).

The opinion of the Health Board, which, in its session dated 22-11-62, granted Fondu Bicu Camotim Ganecar, treasurer and disbursing officer of the PTT, 60 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay Rs. 9-37 n. p.).

The opinion of the Health Board, which, in its session dated 22-11-62, granted Maria Aida Nazariana Flora de Sousa, operator of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (She has to pay Rs. 4-50 n. p.).

Head-Office of the Posts, Telegraphs and Telephones, Goa 30th November, 1962.—The Head of the Department, Jenardana Upendra Naique Couto.

artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa I anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1959 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba do capítulo 1.º, artigo 1.º, n.º 1, do orçamento privativo dos Correios, Telégrafos e Telefones, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938 e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Atendendo ao despacho do Secretário das Finanças, de 12 do corrente, comunicado por nota da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade n.º 8238/D/3932, de 17, foi alterada a pensão do primeiro-oficial dos Correios, Telégrafos e Telefones, aposentado, Babona Guiri Camotim, que lhe havia sido fixada por portaria de 2 de Maio último, publicada no *Boletim Oficial* n.º 21, 2.ª série, de 24 do referido mês de Maio, passando a mesma a constituir-se de:

Pensão anual calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com a limitação prevista no seu artigo 450.º, relativa a mais de 36 anos de serviço prestado para aposentação conforme o vencimento-base do § 1.º do artigo 91.º do mesmo estatuto, correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 Rps. 5640/-

Pensão complementar determinada com base nos vencimentos complementar atribuído ao mesmo grupo de harmonia com o artigo 9.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino Rps. 324/-

Nos termos do artigo 1.º do Decreto n.º 43 069, de 13 de Julho de 1960, com referência a alínea b) do seu § único, o mesmo B. G. Camotim, tem direito a melhoria de Rps. 769-92 n. p., sobre a sua pensão anual.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e à Câmara Municipal de Mortugão na proporção de 0,970 e 0,030, a que correspondem, respectivamente, 35 anos, 4 meses e 19 dias e 1 ano, 1 mês e 7 dias.

O encargo que compete suportar ao Estado tem cabimento na verba A.17.I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos Civis e Militares, da tabela de despesa vigente.

O direito ao actual quantitativo da pensão é a partir de 16 de Outubro último, data da homologação do parecer do Sr. Legal Adviser de 18 de Agosto de 1962 pelo qual foi resolvido que não é de deduzir o nono a que se refere o artigo 445.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, quando um funcionário tenha mais de 36 anos embora não contáveis.

Por despacho de 22 de Novembro de 1962:

Sripada Sinai Ducló, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones—punido, nos termos do n.º 5 do artigo 354.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com suspensão de exercício e vencimento por trinta dias, a partir de 22 do corrente e no pagamento no mínimo do imposto de justiça.

Por despachos de 28 de Novembro de 1962:

António Joaquim Augusto Fernandes, terceiro-oficial dos CTT—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Novembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5-50 n. p. de emolumentos).

Fondú Bicu Camotim Ganecar, tesoureiro-pagador, interino, dos CTT—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Novembro de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 9-37 n. p. de emolumentos).

Maria Aida Nazariana Flora de Sousa, operador dos CTT—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Novembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 4-50 n. p. de emolumentos).

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 30 de Novembro de 1962.—O Engenheiro-Chefe da Repartição, Jenardana Upendra Naique Couto.

Water Supply Department

By orders dated 22nd November, 1962:

Maducar Pratap Rau Sar Dessai, clerk — granted privilege leave of 30 days.

Manuel Custodio, Mario Borges, guard — granted privilege leave of 8 days.

Joaquim Francisco Lepociano Dias, guard — granted privilege leave of 8 days.

Marcelino Gonsalves, motor-car driver, admitted on temporary basis — granted privilege leave of 8 days.

Vitola Dotu Porobo Loundó, watchman admitted on temporary basis — granted privilege leave of 8 days.

Antonio Pedro Fernandes, employee under temporary basis — granted privilege leave of 8 days.

Sebastião Andrade, employee under temporary basis — granted privilege leave of 8 days.

(The due emoluments are to be paid).

By orders dated 28th November, 1962:

Xantarama Porobo Darvotcar, 3rd grade officer — granted privilege leave of 29 days.

Datarama Naique Pratap Rau Sar Dessai, clerk — granted privilege leave of 30 days.

João Francisco Menezes, motor-car driver, admitted on temporary basis — granted privilege leave of 8 days.

(The due emoluments are to be paid).

Water Supply Department, Goa, 30th November, 1962.—The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Public Assistance Department

By orders dated 23rd November 1962:

Lucia Terezinha de Menezes, assistant clerk of the Public Assistance Department — granted 26 days of privilege leave.

Vinaica Balcrisna Sinai Nagorcencar, supervisor of beggars of Goa Taluka of the Public Assistant Department — granted 30 days of privilege leave.

Maria Anunciação Brígida Estefânia Brito Carvalho, mid-wife of Assistance for Maternity and Infants of the Public Assistance Department — granted 30 days of privilege leave.

(The due emoluments are to be paid).

Public Assistance Department, Goa, 28th November, 1962.—The Provedor, *José da Silva Pereira*.

High Court of Goa

Session of 25th August, 1962

2nd distribution

N.º 2771 — Civil appeal — Salcete — Appellant: Xantarama Fotu Porobo Dessai, from Rivona — Appellee: Seguna Naique Curado, from Cuncolim — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2789 — Civil appeal — Ponda — Appellants: Crisna Botu Saunto and others, from Talaulim — Appellee: Francisco Antonio Augusto Soares, lawyer, residing in Ponda. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2796 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Narana Babuli Camotim Ganencar, married, doctor, residing in Goa — Appellee: Alfredo Cassiano da Cruz Conceição e Souza Menezes, married, proprietor, from Goa Velha and other. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2806 — Penal appeal — Salcete — Appellant: Menino Dias, from Cavorim — Appellee: The Public Prosecutor. — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Decisions

N.º 2843 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Quepem — 1st appellant: Floriana Fernandes, at present under imprisonment — 2nd appellant: The Public Prosecutor. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2723 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Salcete — Appellant: Julio Colaço, from Navelim — Appellee: The Public Prosecutor. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2746 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Bardez — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee:

Serviços de Abastecimento de Água

Por despachos de 22 de Novembro de 1962:

Maducar Pratap Rau Sar Dessai, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Manuel Custodio Mário Borges, guarda — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Joaquim Francisco Lepociano Dias, guarda — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Marcelino Gonçalves, condutor de autos, assalariado, eventual — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Vitola Dotu Porobo, Loundó vigia de material, assalariado eventual — concedidos oito dias de licença disciplinar.

António Pedro Fernandes, assalariado eventual — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Sebastião Andrade, assalariado eventual — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 28 de Novembro de 1962:

Xantarama Porobo Darvotcar, terceiro-oficial — concedidos vinte e nove dias de licença disciplinar.

Datarama Naique Pratap Rau Sar Dessai, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

João Francisco Menezes, condutor de autos, assalariado, eventual — concedidos 8 dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 30 de Novembro de 1962. — O Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Provedoria da Assistência Pública

Por despachos de 23 de Novembro de 1962:

Lúcia Teresinha de Meneses, amanuense contratada da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de vinte e seis dias.

Vinaica Balcrisna Sinai Nagorcencar, fiscal de Obra de Mendicidade do concelho de Goa da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Maria Anunciação Brígida Estefânia Brito Carvalho, parteira da Assistência Materno-Infantil da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 28 de Novembro de 1962. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 25 de Agosto de 1962

2.ª distribuição

N.º 2771 — Agravo cível de Salsete — Agravante, Xantarama Fotu Porobo Dessai, de Rivona; agravado, Seguna Naique Curadó, de Cuncolim. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2789 — Agravo cível de Ponda — Agravantes, Crisna Botu Saunto e outros, de Talaulim; agravado, Francisco António Augusto Soares, advogado, residente em Ponda. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2796 — Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Narana Babuli Camotim Ganencar, casado, médico, residente em Goa; recorridos, Alfredo Cassiano da Cruz Conceição e Sousa Meneses, casado, proprietário, de Goa Velha e outro. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2806 — Recurso penal de Salsete — Recorrente, Menino Dias, de Cavorim; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

Decisões

N.º 2843 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Recurso penal de Quepem — 1.º Recorrente, Floriana Fernandes, ora presa; 2.º recorrente, o Ministério Público; recorridos, Floriana Fernandes, ora presa e o Ministério Público. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2723 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Recurso penal de Salsete — Recorrente, Júlio Colaço, de Navelim; recorrido, o Ministério Público. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2746 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Recurso penal de Bardez — Recorrente, o Ministério Público;

Delfino Fernandes, from Nachinola, at present under imprisonment. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2783 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Bicholim — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Bicaji Deodata Quelcar. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2860 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Quepem — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Manohar Madeva Vitola Porobo and others. — The penalty was pardoned and the decision was published.

N.º 2733 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Caliana Naique and others. — The penalties were pardoned and reduced and the decision was published.

N.º 2765 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Bicholim — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Francisco Mendonça, residing in Assonora. — The appeal was accepted.

N.º 2846 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Mormugão — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Jaime Fernandes, from Agaçaim. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2829 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellant: Joaquim Miranda, from Davolim — Appellees: Antonio Colaço and others. — It was decided to consider the appeal.

N.º 2830 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: Joaquim M. Dias — Appellee: The Public Prosecutor. — The penalty was pardoned and the decision was published.

N.º 2832 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellant: Xec Mira, from Margão, at present under imprisonment — Appellee: The Public Prosecutor. — The penalty was reduced and the decision was published.

N.º 2872 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ponda — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Tucarama Vassu Salgáocar. — The penalty was pardoned and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 27th August 1962. — The Secretary, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of the 29th August 1962

1st distribution

Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Francisco de Souza, residing in Britona — Appellee: Isabel Pereira, from the same place. — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

2nd distribution

N.º 2749 — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Subraia Panduronga Camotim Mamai, head of the «Casa Sociedade dos Camotins Mamai», of this city — Appellee: Romão Fernandes, from Santa Cruz. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2821 — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Xantarama Datugi Dessai, from Carambolim Bramá — Appellee: The Public Prosecutor. — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2687 — Penal appeal — Bicholim — Appellant: Seguna Bascora Saunto, from Sarvona — Appellee: The Public Prosecutor. — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2697 — Penal appeal — Bicholim — Appellant: Gregorio Francisco Antonio João de Bragança, from Mapuá — Appellee: The Public Prosecutor. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

N.º 2620 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardoso, from Sernabatim, Colva, at present under imprisonment, and others. — The penalties were reduced and the decision was published.

N.º 2769 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Sebastião Miguel Nunes, married, Government servant, residing in Lourenço Marques — Appellees: Xembú Govinda Sinai Cuvelcar, married, businessman, residing in this city, and others. — The appeal was accepted.

Office of the High Court of Goa, 29th August 1962. — The Secretary, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

recorrido, Delfino Fernandes, de Nachinolá, ora preso na cadeia. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2783 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Recurso penal de Bicholim — Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Bicaji Deodata Quelcar. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2860 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Quepem — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Manohar Madeva Vitola Porobo e outros. Perdoada a pena e publicado o acórdão.

N.º 2733 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Recurso penal de Quepém — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Caliana Naique e outros. Perdoadas e reduzidas as penas e publicado o acórdão.

N.º 2765 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Recurso penal de Bicholim — Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Francisco Mendonça, residente em Assonorá. Dado provimento ao recurso.

N.º 2846 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Recurso penal de Mormugão — Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Jaime Fernandes, de Agaçaim. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2829 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Agravo cível de Salcete — Agravante, Joaquim Miranda, de Davolim; agravados, Antônio Colaço e outros. Decidido tomar conhecimento do recurso.

N.º 2830 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Salcete — Recorrente, Joaquim M. Dias; recorrido, o Ministério Público. Perdoada a pena e publicado o acórdão.

N.º 2832 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Recurso penal de Salcete — Recorrente, Xec Mirá, de Margão, ora preso; recorrido, o Ministério Público. Reduzida a pena e publicado o acórdão.

N.º 2872 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Recurso penal de Ponda — Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Tucarama Vassu Salgáocar. Perdoada a pena e publicado o acórdão.

Secretaria da Relação de Goa, 27 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 29 de Agosto de 1962

1.º distribuição

Apelação cível das Ilhas de Goa — Apelante, Francisco de Sousa, residente em Britona; apelada, Isabel Pereira, da mesma. Ao Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias.

2.º distribuição

N.º 2749 — Agravo cível das Ilhas de Goa — Agravante, Subraia Panduronga Camotim Mamai, maioral da Casa Sociedade dos Camotins Mamai, desta cidade; agravado, Romão Fernandes, de Santa Cruz. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2821 — Agravo cível de Bicholim — Agravante, Xantarama Datugi Dessai, de Carambolim Bramá; agravado, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2687 — Recurso penal de Bicholim — Recorrente, Seguna Bascora Saunto, de Sarvona; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2697 — Recurso penal de Bicholim — Recorrente, Gregório Francisco António João de Bragança, de Mapuá; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Decisões

N.º 2620 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Salcete — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardoso, de Sernabatim de Colvá e ora preso na cadeia civil e outros. Reduzidas as penas e publicado o acórdão.

N.º 2769 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Agravo cível das Ilhas de Goa — Agravante, Sebastião Miguel Nunes, casado, funcionário público, residente em Lourenço Marques; agravados, Xembú Govinda Sinai Cuvelcar, casado, comerciante, residente nesta cidade e outros. Dado provimento.

Secretaria da Relação de Goa, 29 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.